

Voici ce que disent [Louis GILLE](#), [Alphonse OOMS](#) et [Paul DELANDSHEERE](#) dans ***Cinquante mois d'occupation allemande*** (Volume 3 : 1917) du

## VENDREDI 9 FÉVRIER 1917

L'Allemagne ayant annoncé qu'elle commencerait, le 1<sup>er</sup> février, la guerre sous-marine sans ménagements (**Note**), même pour les neutres, les Etats-Unis lui ont répondu en rompant les relations diplomatiques. Voilà donc l'Allemagne avec un ennemi de plus sur les bras, et un ennemi d'importance. La nouvelle cause à Bruxelles d'autant plus de joie qu'elle était imprévue. Mais il se mêle à cette joie quelque inquiétude en ce qui concerne l'alimentation du pays, assurée principalement par l'Amérique et la « *Commission for Relief* ». Les accapareurs commencent déjà à tirer parti de cette inquiétude en tâchant de l'aggraver.

Dans les « *milieux autorisés* » d'ici, on a confiance que la « *Commission for Relief* » pourra continuer sa mission. M. Francqui, président du Comité National de Secours, a fait des déclarations dans ce sens, avant-hier, à la séance de ce comité. M. Brand Whitlock demeure à son poste et les Américains de la « *Commission for Relief* » continuent leur oeuvre généreuse. Si la rupture des relations conduisait à la guerre entre

l'Allemagne et les Etats-Unis, si M. Brand Whitlock et les membres de la « *Commission for Relief* » qui sont en Belgique devaient quitter notre pays (1), l'oeuvre de la Commission serait reprise par d'autres neutres sous la protection de leur diplomatie.

M. Francqui a, malheureusement, dû ajouter que certaines réductions de ration allaient être opérées par suite de la persistance du froid, qui rend les transports par eau impossibles, les canaux étant gelés, tandis que le matériel roulant fait défaut. C'est ainsi que l'on se verra dans la nécessité de supprimer la ration supplémentaire de 100 grammes de pain accordée aux ouvriers de la grosse industrie dans le Hainaut et la province de Liège. On craint aussi de devoir réduire pour ne pas entamer les réserves, la ration actuelle de pain (2). Mais il y a de l'espoir que ces réductions ne soient que passagères.

(1) C'est ce qui eut lieu. Voir 29 mars.

(2) Voir 15 février.

### Notes de Bernard GOORDEN.

Lisez « *La guerre sur mer* » par Léon HENNEBICQ, chapitre 18 (pages 239-244, 1<sup>ère</sup> partie) de ***Nos héros morts pour la patrie. L'épopée belge de 1914 à 1918 (histoire et documentation)***. Contient aussi une liste des *officiers de marine et marins morts au service de la*

*patrie / du pays.* (Ouvrage publié ... sous la direction générale de René LYR ...) ; Bruxelles, E. Van der Elst ; 1920, 370 pages (1<sup>ère</sup> partie) + 160 pages (2<sup>ème</sup> partie) + 75 pages (3<sup>ème</sup> partie) + 31 pages (4<sup>ème</sup> partie).

<http://www.idesetautres.be/upload/HENNEBICQ%20GUERRE%20SUR%20MER%201914-1918%20NOS%20HEROS%20LYR%201%20pp239-244.pdf>

Lisez « **Les ministres protecteurs** » (le marquis de Villalobar, Brand Whitlock et Maurice van Vollenhoven) par **Georges RENCY**, qui constitue le chapitre **XII** de la **première partie** du volume **1** de **La Belgique et la Guerre (La vie matérielle de la Belgique durant la Guerre Mondiale** ; Bruxelles ; Henri Bertels, éditeur ; 1924 = 2<sup>ème</sup> édition ; pages 135-138) :

<http://www.idesetautres.be/upload/RENCY%20MINISTRES%20PROTECTEURS%20BELGIQUE%20ET%20GUERRE%20T1%20pp135-138.pdf>

Un livre, en 2 volumes, **PUBLIC RELATIONS OF THE COMMISSION FOR RELIEF IN BELGIUM. DOCUMENTS** (STANFORD UNIVERSITY PRESS STANFORD UNIVERSITY, CALIFORNIA), écrit en collaboration par George Inness GAY (*Commission for Relief in Belgium*) et Harold Henry FISHER (*Stanford University*), a été publié en 1929.

Il est consultable à l'adresse INTERNET suivante :

<http://net.lib.byu.edu/estu/wwi/comment/CRB/CRB1-TC.htm>

Sa consultation sous cette forme s'étant cependant révélée malaisée lors nos recherches, nous avons rassemblé la trentaine de morceaux du puzzle et décidé de mettre à disposition une version **PDF**, ce qui n'aurait pas été possible sans le travail essentiel préalable :

<http://www.idesetautres.be/upload/Public%20Relations%20Commission%20for%20Relief%20Belgium%20Gay%20Fisher.pdf>

En voici la table des matières :

### **CHAPTER I. THE ORIGIN OF THE C.R.B**

1. [Preliminaries of Organization](#). September 1914
2. [The Diplomatic Background](#). September-October 1914
3. [Progress in Relief Organization](#). October-November 1914

### **CHAPTER II. THE ORGANIZATION OF RELIEF ADMINISTRATION**

1. [First Measures](#). November 1914
2. [The C.R.B. in Belgium](#). November 1914-January 1915
3. [The C.R.B. and the German General Government](#). February-March 1915
4. [The German Authorities and Relief Control](#). June-July 1915
5. [Adjustment of Functions of C.R.B and C.N.](#) July 1915
6. [The Vermittlungsstelle](#). November-December 1915
7. [Inspection and Control](#). January-February 1916
8. [Responsibilities and Duties of the Commission Redefined](#). February-December 1916

### **CHAPTER III. PROGRAM OF IMPORTATIONS**

1. [The First Year](#). November 1914-October 1915
2. [The Second Year](#). November 1915-October 1916
3. [The Third Year](#). November 1916-October 1917
4. [The Fourth Year](#). November 1917-October 1918
5. [Importations during German Evacuation](#). October-November 1918

6. [Rehabilitation](#). November 1918-August 1919
7. [Summary of Commission's Importations](#). 1914-1919

#### **CHAPTER IV. GOVERNMENT SUBSIDIES**

1. [Early Negotiations for Government Support](#). November 1914-January 1915
2. [Hoover's Negotiations in Berlin](#). February 1915
3. [Allied Decision to Subsidize Relief](#). February 1915
4. [Income and Expenditure](#). March 1915-March 1917
5. [The Relief Loan Plan](#). October 1916-February 1917.
6. [The United States Government and Relief Finance](#). April 1917-March 1919

#### **CHAPTER V. SHIPS**

1. [The C.R.B. Flag](#). November-December 1914
2. [The German "War Zone" of 1915](#). February-April 1915
3. [A Relief Fleet](#). March 1915---May 1917
4. [Unrestricted Submarine Warfare](#). February-April 1917
5. [The Shipping Crisis](#). May-November 1917
6. [Shipping Problems of 1918](#)

#### **CHAPTER VI. NORTHERN FRANCE**

1. [Conditions and Early Negotiations](#). November 1914--March 1915
2. [Fundamental Guarantees](#). March-April 1915
3. [Administration](#). April 1915-February 1914
4. [Supplementary Program for the Cities](#). March 1916-April 1917
5. [From Relief to Reconstruction](#). 1917-1919
6. [The Destitute](#)

#### **CHAPTER VII. THE AMERICAN REPRESENTATIVES**

1. [The American Delegate in Belgium](#)
2. [The American Delegate in Northern France](#)

#### **CHAPTER VIII. HARVESTS**

##### PART I. THE OCCUPATION ZONE

1. [The Belgian Harvest of 1914](#). November 1914---March 1915
2. [The Belgian Harvest of 1915](#). March-July 1915
3. [The Extension of Protection of Native Produce](#). July 1915-March 1918

#### PART II. THE ARMY ZONES

4. [The Belgian Etapes](#). September-October 1915
5. [Northern France](#). August-November 1915
6. [The Harvest of 1916](#). February-September 1916
7. [The Harvests of 1917 and 1918](#)
8. [Local and Imported Bread Grains](#). 1914-1918

#### **CHAPTER IX. REVIVAL OF BELGIAN INDUSTRY**

1. [Unemployment and Destitution](#). July-August 1915.
2. [The Proposed Comité Industriel](#). September 1915--January 1916
3. [Failure of Subsequent Negotiations](#). April 1916---January 1917

#### **CHAPTER X. FORCED LABOR AND DEPORTATIONS**

1. [Belgian Workers and German Employment](#). November 1914--March 1916
2. [The Deportation of Belgians](#). October 1916--September 1918.
3. [The Deportations in Northern France](#). April-May 1916

#### **CHAPTER XI. POLAND**

1. [The Origin of the Polish Relief Project](#). February-December 1915
2. [The Commission's Negotiations with the British and German Governments](#). January-August 1916
3. [Subsequent Polish Relief Measures](#). November 1917.

#### **CHAPTER XII. AMERICA IN THE WAR**

1. [The Diplomatic Crises](#). May 1915--February 1917
2. [Between Peace and War](#). February-March 1917
3. [The American Declaration of War and the Reorganization of Relief](#). April--July 1917
4. [The C.R.B. and United States War Administration](#). January-October 1918

#### **CHAPTER XIII. LIQUIDATION OF THE C.R.B.**

1. [Problems of Liquidation](#)
2. [Procedure of Liquidation](#)
3. [The Belgian Educational Foundations](#)

#### **CHAPTER XIV. INTERGOVERNMENTAL SETTLEMENT OF RELIEF SUBSIDIES**

1. [The Belgian War Debt](#)
2. [Post-Armistice Loans to Belgium](#)
3. [Loans to France](#)
4. [Relief Subsidies and United States Debt Settlement Concessions](#)

#### **CHAPTER XV. THE MOBILIZATION OF PUBLIC SUPPORT**

1. [The First Appeals for Belgium](#). August-October 1914
2. [The organization of American Support](#). October 1914--February 1915
3. [Public Support from the British Empire and Elsewhere](#). 1914-1918
4. [The Reorganization of American Support](#). May--August 1915
5. [Warm Clothing for the Belgians](#). September 1915--April 1916
6. [The Commission's Appeal for Belgian Children](#). 1916-1917
7. [Clothing and Special Charities](#). 1917-1918
8. [Summary of Cash Donations and Gifts in Kind](#). 1914-1919

#### **CHAPTER XVI. THE CARE OF THE DESTITUTE**

1. [Sources of Support](#)
2. [Care of the Destitute in Belgium](#). 1914-1917
3. [Care of the Destitute in Northern France](#). 1915-1917
4. [After 1917 and Summary](#)

#### **CHAPTER XVII. GERMAN GUARANTEES AND DECLARATIONS**

1. [Guarantees Affecting the Relief as a Whole](#). 1914-1918 .
2. [Guarantees in the General Government Zone in Belgium](#). 1914-1918
3. [Guarantees in the Army Zones of Belgium and the North of France](#) 1914-1918

#### **APPENDIX I. The Administrative Structure of the C.R.B.**

#### **APPENDIX II. Chronological List of Documents**